



# Ausblaseeinrichtung

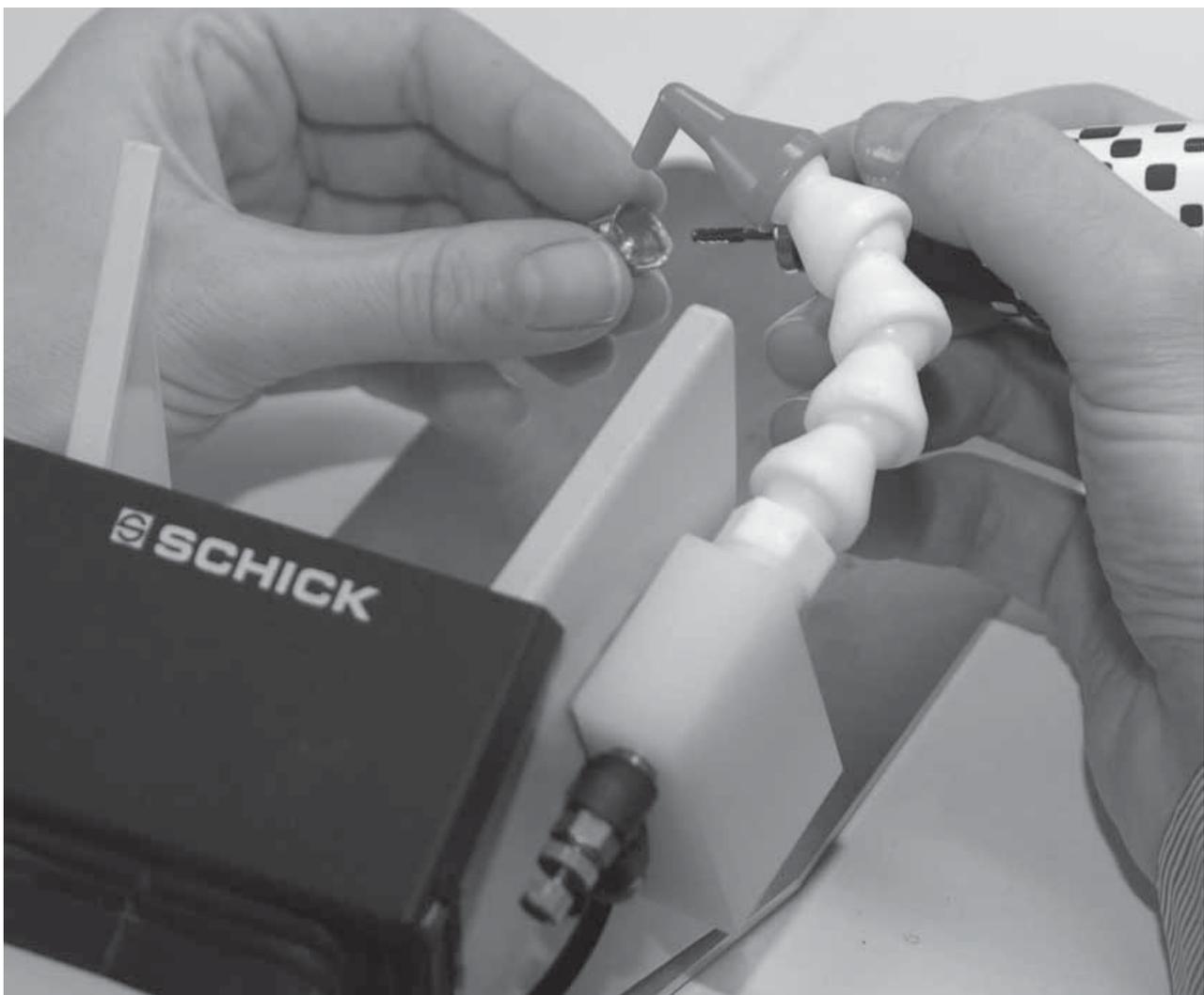
Original

Betriebsanleitung

Instructions

D

E



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein technisch hochwertiges Produkt aus dem Hause SCHICK entschieden haben und wünschen Ihnen mit der Ausblaseinrichtung viel Erfolg und Freude beim Arbeiten.

Wir haben diese Betriebsanleitung zusammengestellt, um Sie mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen und Ihnen die notwendigen Hinweise für Bedienung und Wartung zu geben.

Inhalt	Seite
1. Sicherheitshinweise.....	3
2. Einsatz und Gebrauch.....	3
3. Übersicht - Lieferumfang/Zubehör - Optionales....	4
4. Inbetriebnahme und Montage.....	5, 6
5. Positionierungsvorschläge.....	7
6. Technische Daten.....	7
7. Konformitätserklärung.....	8

Mit der direkt am Absaugmaul arretierbaren Ausblaseinrichtung, stellt Schick Dental ein weiteres innovatives Produkt zur optimalen Einrichtung des zahntechnischen Arbeitsplatzes vor.

Die Ausblaseinrichtung ist eine flexibel positionierbare Luftausblasdüse die direkt über einen Fußschalter betätigt wird. Sie befindet sich im unmittelbaren Arbeitsfeld und befreit somit vom lästigen Greifen nach dem Ablasschlauch.

Die beweglichen Kugelgelenke der Düse bieten ein hohes Maß an Flexibilität (beliebig erweiterbar) und die Einstellung der Luftstrahlstärke wird mühelos über das Stellrad am Düsenkörper vorgenommen.

In Kombination mit der beleuchteten Schutzscheibe L Protect, ist die Ausblaseinrichtung eine ideale Lösung für nahezu jeden Arbeitsplatz, um dem Zahntechniker ein Maximum an Komfort, Effizienz und Sicherheit bieten zu können.

## 1. Sicherheitshinweise

Das Produkt muss von einer Fachperson unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen in Bezug auf die Arbeitssicherheit, die Maßnahmen hinsichtlich Arbeitshygiene und Unfallverhütung sowie gemäß der vorliegenden Anleitung verwendet werden.

Achtung:

-  - Reparaturen oder sonstige Eingriffe dürfen nur von durch SCHICK autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden.
-  - SCHICK übernimmt keine Gewährleistung, wenn die Ausblaseeinrichtung nicht in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung gehandhabt wird.

## 2. Einsatz und Gebrauch

Die Ausblaseeinrichtung ist für den universellen Einsatz im Dentallabor zur Nutzung am zahntechnischen Arbeitsplatz als Luftausblasdüse zum Abblasen und/oder Kühlen zahntechnischer Materialien, Werkzeuge und Werkstücke konzipiert.

Das Produkt ist nicht für klinische Behandlungen bestimmt. Jede Verwendung für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist, ist verboten und kann gefährlich sein. Das Produkt entspricht den geltenden gesetzlichen Vorschriften (gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG).

Umgebungsbedingungen:

- Innenräume 5° - 40°
- bis 2.000 m NN

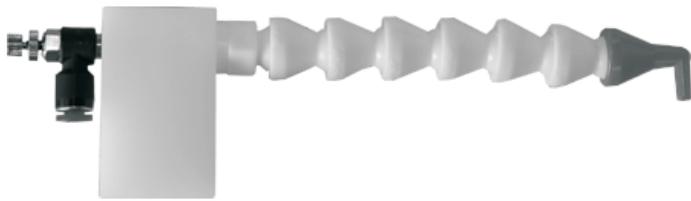
Überspannungskategorie: II

Verschmutzungsgrad: 2



WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

### 3. Übersicht - Lieferumfang



(1)



(2)



(3)



(4)

Ausblaseinrichtung komplett	Art.Nr.: 4400
(1) Anschlussblock kpl.	Art. Nr.: 4401
(2) Pneumatischer Fußschalter	Art. Nr.: 4412
(3) Schlauchset	Art. Nr.: 4410
(4) Set Druckverschluss	Art. Nr.: 4413

## 4. Inbetriebnahme und Montage

### 4.1 Montage der Ausblaseeinrichtung

Die Ausblaseeinrichtung lässt sich Dank des selbstklebenden Druckverschlusses (4) frei an der vom Anwender bevorzugten Position befestigen (Abb.1). Die zu beklebenden Oberflächen müssen gründlich gereinigt werden. Nach dem Abziehen der Schutzfolie, sollte der Druckverschluss fest auf die Oberfläche aufgedrückt werden.

Beim Verbinden der beiden Druckverschlusshälften muss darauf geachtet werden, dass diese spürbar ineinander einrasten um einen sicheren Halt zu gewährleisten.

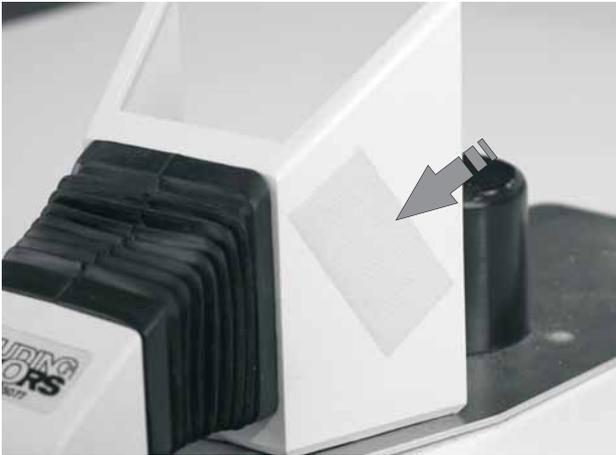


Abb. 1

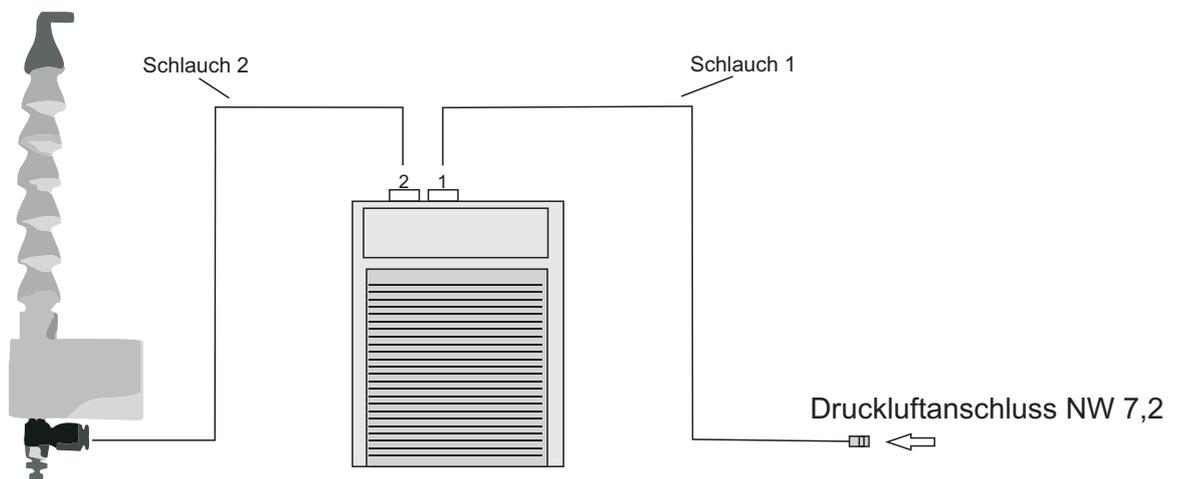


Abb. 2

### 4.2 Montage der Druckluftschläuche

Sowohl Fußschalter als auch Ausblaseeinrichtung verfügen über Steckverbinder zum einfachen und schnellen Anschließen und Trennen der Druckluftschläuche.

Anschlußschema:



Schließen Sie zuerst wie auf dem Anschlußschema oben zu sehen, den Druckluftschlauch 1 mit dem montierten Druckluftstecker NW 7,2 an den Steckverbinder 1 des Fußschalters an. Die Ausblaseeinrichtung wird mit dem Schlauch 2 an den Steckverbinder 2 des Fußschalters angeschlossen.

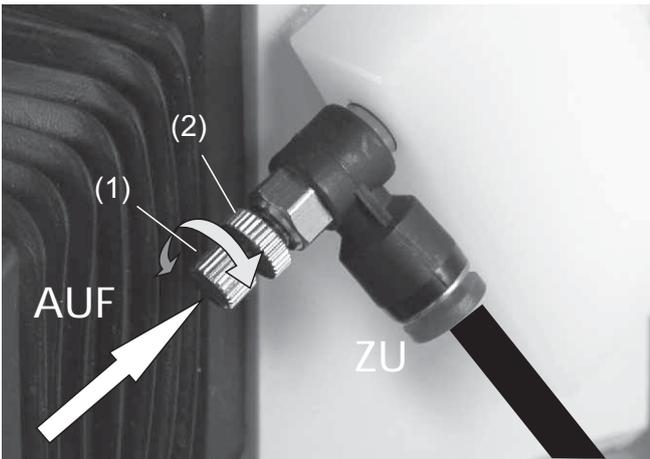
Achten Sie hierbei darauf die Schläuche bis zum Anschlag in die Steckverbinder einzuschieben. Zuletzt verbinden Sie den Druckluftstecker NW 7,2 mit der Druckluftversorgung.



Verbinden Sie immer zuerst das offene Schlauchende von Schlauch 1 mit dem Fußschalter bevor Sie den Schlauch mit der Druckluftversorgung verbinden!

### 4.3 Einstellen der Ausblasstärke

Die Ausblasstärke kann unabhängig vom Eingangsdruck direkt an der Ausblaseinrichtung stufenlos eingestellt werden.



Zum Erhöhen oder Verringern der Ausblasstärke muss die hintere Einstellschraube (1) an der Ausblaseinrichtung entweder links- oder rechtsherum gedreht werden. Die Einstellschraube kann gegen unbeabsichtigtes Verstellen mit der Konterschraube (2) gesichert werden.

### 4.4 Betätigung des Fußschalters

Über den Fußschalter wird die Ausblaseinrichtung aktiviert. Solange der Fußschalter betätigt wird, wird mit dem über die Einstellschraube voreingestellten Druck geblasen. Eine Regelung über den Fußschalter ist nicht möglich.

### 4.5 Trennen der Schlauchverbindungen

Durch die Schlauch-Schnellsteckverbinder kann die Ausblaseinrichtung jederzeit leicht vom Druckluftschlauch getrennt werden.



Hierzu muss der Haltering wie auf der Abbildung oben gezeigt in den Steckverbinder eingedrückt werden um den Schlauch freizugeben.

## 5. Positionierungsvorschläge



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3

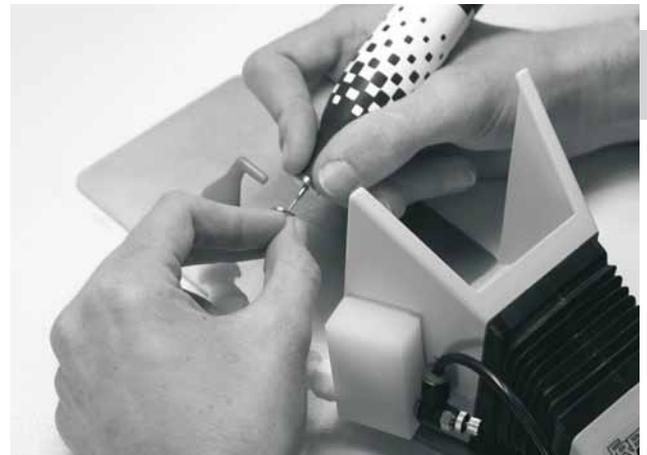


Abb. 4

Empfehlenswert ist die Positionierung seitlich am Absaugmaul wie in Abb.1 - 4 gezeigt. Alternativ kann die Ausblaseeinrichtung auch direkt auf dem Arbeitstisch befestigt werden. Durch den frei beweglichen Gelenkschlauch der Ausblasdüse kann die Düse in nahezu jede beliebige Richtung gebogen werden.

## 6. Technische Daten

Eingangsdruck :	3 - 6 bar
Druckluftanschluss:	NW 7,2
Gewicht:	50 g
Länge Anschlussschläuche:	2 m
Länge Gelenkschlauch:	130 mm

## 7. Konformitätserklärung

Wir, die SCHICK GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
D-88433 Schemmerhofen

erklären hiermit, dass das Produkt

Ausblaseeinrichtung 4400  
Pneumatik Fußschalter 4412



folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

Name/Anschrift des Dokumentenbevollmächtigten in der Gemeinschaft:	Wolfgang Schick Lehenkreuzweg 12 88433 Schemmerhofen
--	--

Schemmerhofen, im Februar 2016

W. Schick  
Geschäftsführer

Technische Änderungen vorbehalten

Diese Betriebsanleitung ist stets erreichbar, am besten in der Nähe des Gerätes aufzubewahren!  
An dieser Stelle möchten wir Sie auch darauf hinweisen, dass für solche technisch hochwertigen Geräte ein entsprechender Reparaturservice und speziell ausgebildetes Fachpersonal erforderlich ist.

Das Haus SCHICK garantiert Ihnen einwandfreie Reparaturen mit Original-Ersatzteilen. Auf jede bei uns im Hause durchgeführte Reparatur wird Ihnen wieder eine Garantiezeit von 6 Monaten eingeräumt.

Hersteller:



Schick GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
D-88433 Schemmerhofen  
Telefon +49 7356 9500-0  
Telefax +49 7356 9500-95  
E-Mail [info@schick-dental.de](mailto:info@schick-dental.de)  
Internet [www.schick-dental.de](http://www.schick-dental.de)

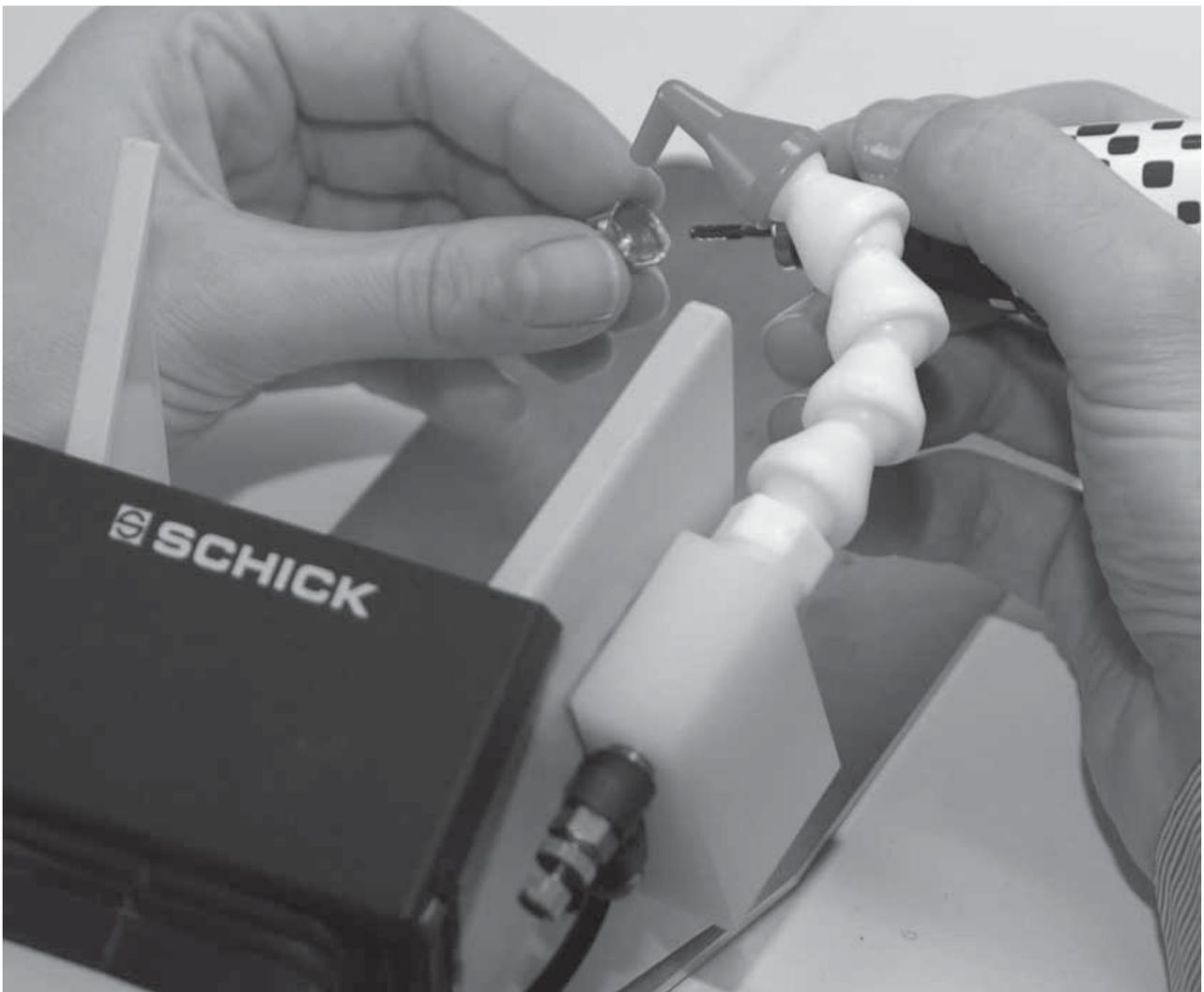


# Air puffer

Original

## Instructions

E



We are pleased that you decided to buy a highly developed piece of equipment from SCHICK and would like to wish you every success when working with your new Air puffer.

We wrote these instructions to enable you to get accustomed to your new piece of equipment and to provide you with the correct operating and maintenance instructions.

Index	page
1. Safety instructions.....	3
2. Range of applications.....	3
3. Summary - List of contents/Accessories - Optionals.....	4
4. Initial start up and installation.....	5, 6
5. Installation samples.....	6
6. Technical data.....	7
7. Declaration of conformity.....	8

Schick Dental presents another innovative product for the optimal workbench - the Air puffer, which is attachable directly to the suction funnel. The foot switch operated Air puffer is located directly inside the work field thus, the inconvenient taking of the standard air nozzle is not necessary any more. The limberly joints of the air puffer offer high flexibility (extensible) and the adjustment of the air flow can be done easily by the adjustment screw on the air puffer body.

In combination with the illuminated protective pane L Protect, the Air puffer is the ideal solution for every work bench to offer the technician as much comfort, efficiency and safety as possible.

## 1. Safety instructions

1.1 Ascertain that your mains compressed air supply coincides with the data on the technical description.

1.2 The Air puffer units are not suitable for the following applications:

- for medical applications

Caution!



- Repairs and other technical procedures must only be carried out by suitable qualified personnel, authorized by SCHICK.



- SCHICK do not guarantee the Air puffer unit should it not have been used in accordance with the instructions.

## 2. Range of applications

The Air puffer is made for the universal use in dental laboratories on the technicians work bench for puffing on or cooling dental materials, tools or work pieces.

Conditions of environment:

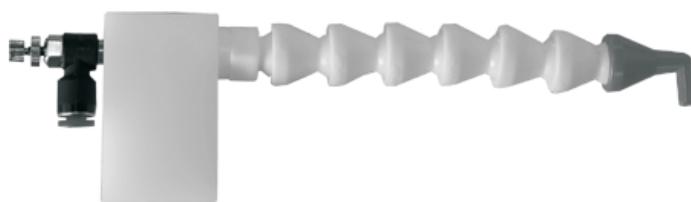
- interior 5° - 40° C.
- up to 2,000 meter over sea level

Grade of pollution: 2



WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

### 3. Summary - List of contents



(1)



(2)



(3)



(4)

Air puffer complete	Art. No.: 4400
(1) connection block	Art. No.: 4401
(2) pneumatic foot switch	Art. No.: 4412
(3) set of hoses	Art. No.: 4410
(4) connector set	Art. No.: 4413

## 4. Initial start up and installation

### 4.1 Installation of the air puffer

The Air puffer can be positioned almost everywhere at the work place due to the selfadhesive connectors stripes (4) (pic.1).

The surfaces have to be cleaned carefully! After removing the protective foil, the connector stripe has to be pressed firmly to the surfaces. When connecting the connector stripes to each other, they have to lock audible for a save connection.



pic. 1

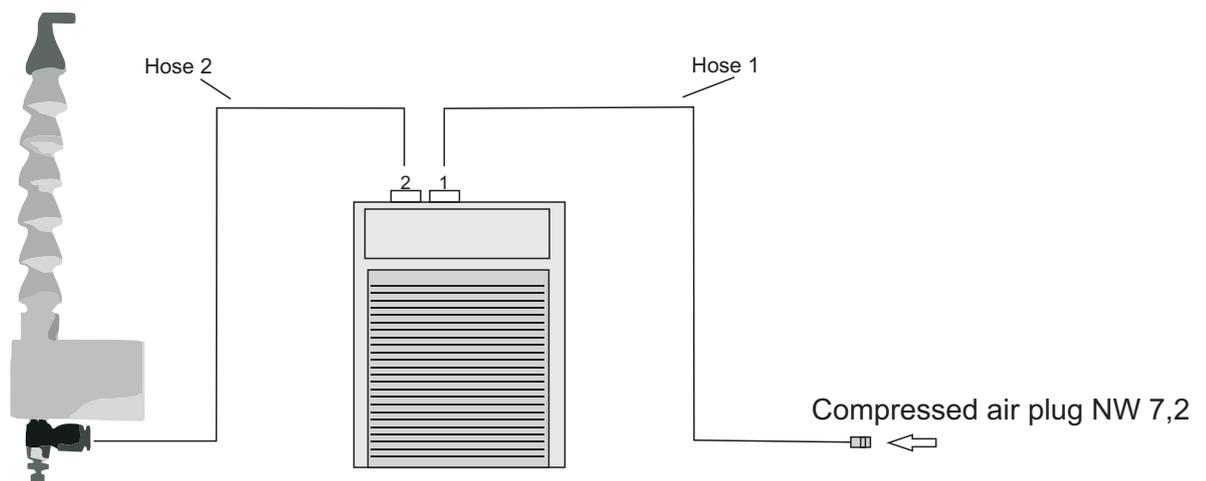


pic. 2

### 4.2 Installation of the air hoses

Footswitch and Air puffer are equipped with quick release plugs for an easy and quick connecting and disconnecting of the hoses.

Scheme:



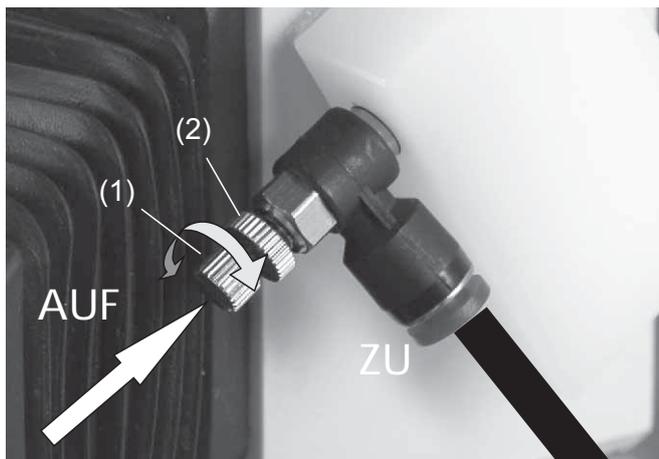
Connect air hose 1 as first to the plug 1 on the foot switch as seen on the scheme above. Afterwards connect the Air puffer to the foot switch by using hose 2 . Make sure that the hoses are plugged in completely! Now the compressed air plug NW 7,2 can be connected to the compressed air supply.



Always connect the open hose side as first to the foot switch before connecting the hose to the compressed air supply!

### 4.3 Adjusting the air pressure

The air pressure can be adjusted directly on the air puffer independent from the intake pressure.



For increasing or decreasing the air pressure, the rear adjusting screw (1) can be turned left- or rightwards. The adjusting screw can be locked by screw (2).

### 4.4 Using the footswitch

The Air puffer can be activated by the foot switch. When pushing the foot switch, air streams as long as the foot switch is pushed. It is not possible to adjust the pressure by the foot switch.

### 4.5 Disconnecting the hoses

The Air puffer can be separated easily from the hoses by the quick release connectors.



For disconnecting the hoses, push the ring into the connector and pull the hose as seen on the picture above.

## 5. Installation samples



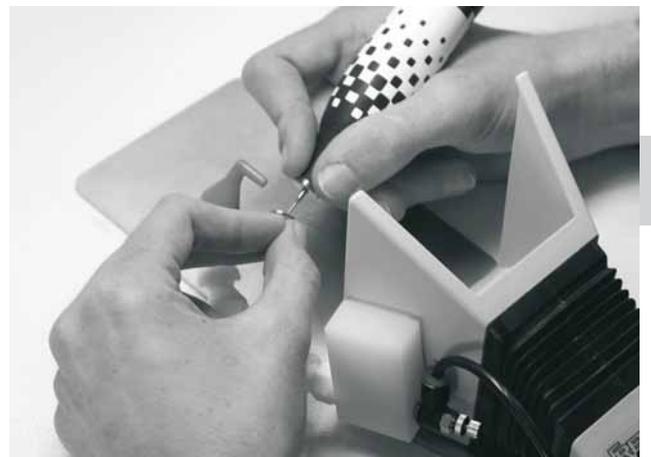
pic. 1



pic. 2



pic. 3



pic. 4

We recommend to fix the Air puffer on the side of the suction funnel as shown on pic.1 - 4 .  
Alternatively the Air puffer can be fixed directly on the work bench. Due to the joint hose the nozzle can be moved into almost every position.

## 6. Technical Data

Intake pressure :	3 - 6 bar
Connector:	NW 7,2
weight:	50 g
Lenght air hoses:	2 m
Lenght joint hose:	130 mm

## 7. Declaration of conformity

We, the SCHICK GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
D-88433 Schemmerhofen

declare herewith, that the product

Air puffer 4400  
Pneumatic foot switch 4412



is in conformity with the following provisions of Directive:

2006/42/EG (machinery directive)

Name and address of person in charge:	Wolfgang Schick Lehenkreuzweg 12 88433 Schemmerhofen
---------------------------------------	--

Schemmerhofen, February 2016

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Schick'.

W. Schick  
General manager

Subject to technical modifications without prior notice

---

These instructions should be readily accessible and are best kept close to the unit itself.

We would like to take this opportunity to advise you that a proper repair service and suitable qualified personnel are required for such highly developed technical equipment. SCHICK guarantees to carry out perfect repairs using original spare parts



Schick GmbH  
Lehenkreuzweg 12  
D-88433 Schemmerhofen  
Telefon +49 7356 9500-0  
Telefax +49 7356 9500-95  
E-Mail [info@schick-dental.de](mailto:info@schick-dental.de)  
Internet [www.schick-dental.de](http://www.schick-dental.de)